



1 agosto 2021

Abitare

Ufficio Stampa La Cividina
0432 1746101
pr@carterandbennett.com

contract

MADE IN ITALY AROUND THE WORLD

| La sartorialità e il ‘saper fare’ delle aziende italiane della filiera del legno-arredo sono sempre di più punti di forza nell’ambito del contract. Soprattutto oggi che l’hôtellerie, la ristorazione e i complessi residenziali cambiano format, aggiungono nuovi servizi e richiedono flessibilità progettuale | *The ability of Italian companies to produce top quality, tailor-made furnishings is an ever growing strength in the contract sector. All the more so now that the requirements of hotels, restaurants and residential complexes are changing, with the addition of new services and a need for flexibility of design*

txt Valentina Croci



Carter&Bennett®

è un marchio registrato di Felini srl via Paolo Cianciani, 19 33100 Udine P.I.: 02697580302 Codice SDI: KRRH6B9
E: posta@felini.srl PEC: posta@pec.felini.srl T: 0432 1746101

Iscrizione Registro Imprese: UD 02697580302 Iscrizione Rea: CCIAA UD-281143 Capitale sociale: € 10.000,00 i.v.



YSM House, Tel Aviv
design **Moran Gozali**

Un progetto 'chiavi in mano' in cui ogni elemento è stato cucito come un abito su misura.

Nella zona notte padronale dell'appartamento, la cabina armadio è *Dress Bold walk-in closet*, completata dalle porte scorrevoli *Stripe*, entrambi disegnate da Giuseppe Bavuso per **Rimadesio**.

A turnkey project in which all the elements are individually tailored and carefully stitched together. In the apartment's bedroom area, the Dress Bold walk-in closet is completed by Stripe sliding doors, both designed by Giuseppe Bavuso for Rimadesio.
rimadesio.it

MILANO VERTICALE, Milano
design **Asti Architetti**

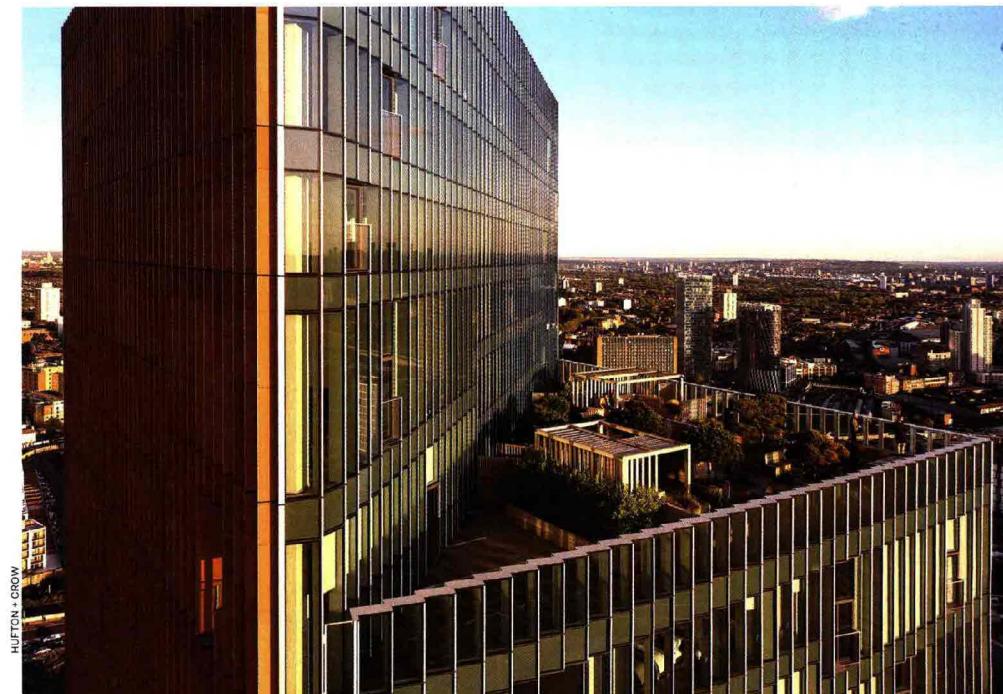
Vudafieri Saverino
Hotel 4 stelle, 173 camere, circa 600 metri quadrati di spazi ristorativi e 1000 di giardino interno. L'interior design di Vudafieri Saverino si ispira all'elegante modernità dei maestri meneghini del dopoguerra. Nella hall: pavimenti di grès porcellanato di **Mirage**, il divano curvo *Roma* di Jonas Wagell e il tavolino *Cage* di Gordon Guillaumier per **Tacchini**, il pouf *Modo* di Luca Botto per **La Cividina**, lampade a sospensione *Marietta 120* di Joana Bover per **Bover**. A 4-star hotel, 173 rooms, approximately 600 square metres of catering space and a 1,000 sqm inner garden. The interior design by Vudafieri Saverino is inspired by the elegant modernity of the Milan masters in the post-war years. In the hall: porcelain stoneware floor from **Mirage**, curved *Roma* sofa by Jonas Wagell and *Cage* table by Gordon Guillaumier for **Tacchini**, Modo pouf by Luca Botto for **La Cividina**, *Marietta 120* pendant lamp by Joana Bover for **Bover**. mirage.it, tacchini.it, lacividina.com, bover.es

THE STRATFORD | MANHATTAN LOFT GARDENS, Londra

design **SOM, Space Copenhagen**

Torre vetrata di 42 piani, con hotel da 145 stanze e 248 appartamenti. **AGC Glass Europe** ha fornito per le facciate i vetri *Ipsosol light grey 60/33* che filtrano trasmissione luminosa (60%) e fattore solare (33%).

A fully-glazed 42-floor tower, with a 145-room hotel and 248 furnished apartments. AGC Glass Europe provided the facades, made with *Ipsosol light grey 60/33* solar control glass with 60% selective light transmission and 33% solar factor.
agc-glass.eu





JW MARRIOTT VENICE, Venezia

design **Matteo Thun & Partners + Luca Colombo**

L'ex ospedale sulla privata Isola delle Rose è stato riconvertito in una struttura ricettiva di lusso da 230 suites. Gli spazi contigui tra interno ed esterno sono risolti con declinazioni di grès porcellanato by **Graniti Fiandre**, in armonia con i mattoni a vista dell'architettura originaria.

The old hospital on the private Isola delle Rose (Island of the Roses) has been converted into a luxury tourist resort with 230 suites. The adjacent indoor and outdoor spaces are clad in various versions of porcelain stoneware by Graniti Fiandre, which blends well with the unfaced brickwork of the original structure.

granitifandre.it

BRICKELL FLATIRON, Miami

design **Iosa Ghini Associati**

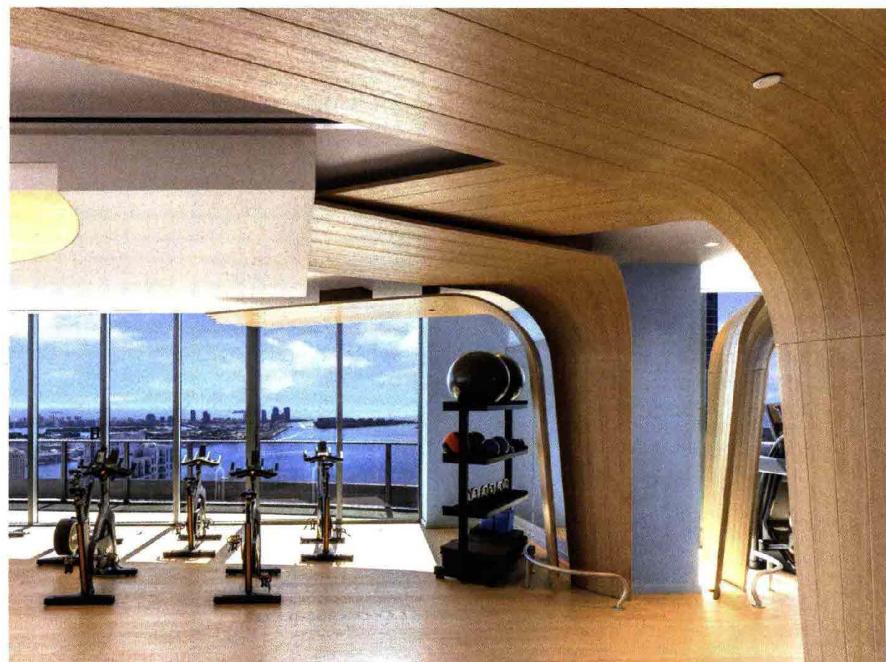
Complesso residenziale di 64 piani con 527 unità, realizzate su misura con arredi e finiture italiani.

Un progetto all'insegna delle forme curvilinee, con ampie vetrate, balconi e servizi dedicati ai condomini, quali la piscina, la palestra con attrezzi **Technogym** disegnati da Antonio

Citterio e una sala cinema.

A 64-storey residential complex with 527 homes, customised with Italian furnishings and finishes. A design based on curvilinear forms, with large expanses of glass, balconies and amenity spaces for residents: a pool and a fitness centre (with Technogym equipment) designed by Antonio Citterio, as well as a cinema.

technogym.com



ZACHARY BAIBER



BLUE LAGOON RETREAT
HOTEL, Reykjanes, design Basalt Architects, Design Group Italia

Hotel con centro benessere geotermale sulla penisola di Reykjanes, Islanda. L'architettura è studiata per creare armonia tra il mondo naturale e quello artificiale. La divisione Contract di B&B Italia ha realizzato i lavori di falegnameria e fornito tutti gli arredi. Nella hall, poltrone Mart e sistema di sedute Michel Club, design Antonio Citterio. A hotel with its own geothermal wellness centre on Iceland's Reykjanes peninsula. The architecture was designed to create harmony between the natural and man-made worlds. The Contract division of B&B Italia provided the carpentry work and supplied all the furnishings. In the hall, Mart armchairs and Michel Club seating system, design Antonio Citterio.

bebitalia.com

| ALBERGHI DALL'ATMOSFERA DOMESTICA, condomini attrezzati con aree comuni come palestre, piscine, campi sportivi e terrazze, ristoranti con spazi originali e personalizzati giocati su decorazioni custom made e arredi flessibili, utili a riconfigurare gli ambienti secondo le esigenze. Già prima della pandemia, che ha irrobustito la rincorsa agli spazi outdoor, il mondo del contract Made in Italy era in piena evoluzione, alla ricerca di formule nelle quali sfuma il confine tra dimensione pubblica e dimensione privata. Oggi il tema della flessibilità del progetto è diventato imprescindibile, così come quello della sostenibilità, un campo in cui le aziende ita-

| HOTELS WITH A DOMESTIC ATMOSPHERE, condominiums equipped with shared spaces for gyms, swimming pools, sports facilities and terraces, and restaurants with original, personalised spaces based on custom-made decorations and flexible furnishings that help reconfigure locations according to need. Even before the pandemic, Italy's contract sector was busy developing outdoor spaces, as it looked for ways of blurring the distinction between the public and private dimension. Now, design flexibility has become an essential prerequisite, as has sustainability, an area in which Italian companies have led the way, thanks to their well-established presence on local mar-

Grand Hotel San Pietro, Taormina

Con una vista mozzafiato sul Mar Ionio, il Grand Hotel San Pietro di Taormina si trova in una villa di inizio Novecento recentemente restaurata. La nuova spa, progettata dall'architetta messinese Teresa Cammara, è un ambiente total white di 240 metri quadrati realizzato con grandi lastre di grès porcellanato Allmarble Statuario, alternati a riquadri decorativi della collezione Allmarble Lasa (lux e satinato), tutto Marazzi.

With its breathtaking view over the Ionian Sea, the Grand Hotel San Pietro in Taormina is located in a recently restored villa dating back to the early 20th century. The new spa, designed by Messina-based architect Teresa Cammara, is a total-white, 240 sqm space whose large slabs of Allmarble Statuario porcelain stoneware alternate with decorative panels (lux and satin finishes) from the Allmarble Lasa collection, all Marazzi.

marazzi.it



TERME MERANO, design Matteo Thun & Partners, NemoGruppo Architetti

La nuova ala del celebre complesso termale punta a sfruttare al massimo i dehors e la luce naturale. I sistemi di protezione solare su misura sono stati sviluppati con Medit: skylight motorizzati a controllo remoto e installazioni anche in orizzontale e in superfici curvate. Il tessuto tecnico Soltis ripara le parti vetrate.

The new wing of the famous spa complex makes the most of opportunities for outdoor dining and takes advantage of natural light. The custom-made sun protection systems were developed in collaboration with Medit: remote-controlled power-operated skylights, horizontal installations and curved surfaces. Soltis technical fabric protects the glazed sections.

medit-italia.com





111 MURRAY STREET, New York

design **Kohn Pedersen Fox**

Nel quartiere di Tribeca, ai piani alti della torre vetrata l'appartamento interamente arredato da **Molteni&C** fa parte delle 'élite homes'. L'azienda ha fornito dalla cucina agli arredi contemporanei, fino ai pezzi di Gio Ponti della *Heritage Collection*.

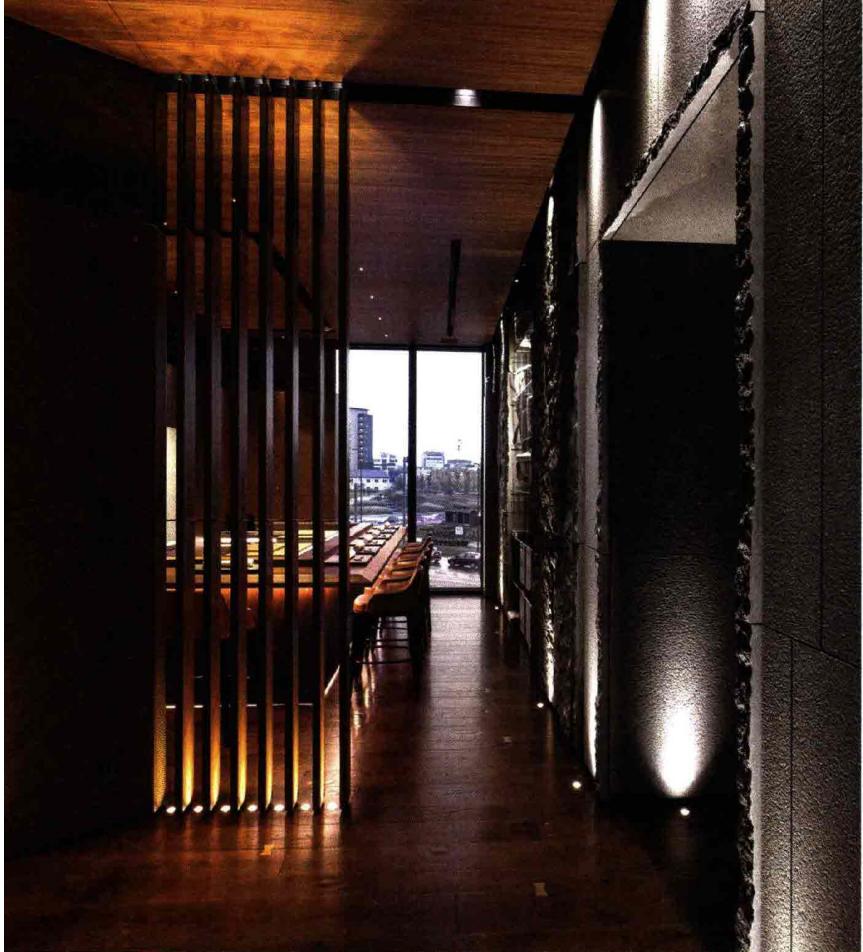
Nella foto, il letto e la panca Anton

di Rodolfo Dordoni.

In the upper portion of a glazed skyscraper in the city's Tribeca district, a three-bedroom residence furnished entirely by Molteni&C is one of a group of so-called élite homes. The company supplied the kitchen, the contemporary furnishings, and Gio Ponti items from the Heritage Collection.

*In the photo, the bed and the Anton bench by Rodolfo Dordoni.
moltenigroup.com*





AALTO, Milano, design Maurizio Lai

Situato al primo piano della Torre Solaria, in Porta Nuova, il ristorante giapponese è un ambiente fluido, declinato attraverso pochi materiali: noce canaletto, ottone, cuoio e porfido trentino. L'interior design è stato sviluppato con **Poliform Contract**: dalla falegnameria alla lavorazione del vetro e della pietra, alla realizzazione dei tavoli e delle sedie, tra cui la Grace, design Emmanuel Gallina.

Located on the first of the Solaria Tower, in Milan's new Porta Nuova district, the Japanese restaurant is a fluid space, created using just a few materials: Canaletto walnut, brass, leather and Trentino porphyry. The interior design was developed with Poliform Contract: from the carpentry to the glass and stone work, and the tables and chairs, including Grace, designed by Emmanuel Gallina.

poliform.it





liane sono battistrada grazie alla radicata presenza sul territorio, alla selezione delle materie prime, al virtuoso ciclo di lavorazione e alla durabilità dei propri prodotti. «Il punto di forza del Made in Italy – spiegano dallo studio Vudafieri Saverino, che ha appena inaugurato l'hotel Milano Verticale nel capoluogo lombardo – sta in un'artigianalità contemporanea, ovvero nella capacità di sviluppare l'ingegnerizzazione, organizzare la produzione e gestire il cantiere con logiche industriali conservando un'attitudine fortemente artigianale, cioè flessibile». Anche la sartorialità delle forniture italiane rappresenta un valore aggiunto, perché è in grado «di dare risposte

kets, choice of raw materials, virtuous production cycle and the durability of its products. "The strength of Italian manufacturing," say the team at the Vudafieri Saverino studio, which recently inaugurated its Milano Verticale hotel in the Lombardy capital, "lies in its contemporary approach to craft-based work, in other words its skill in developing engineering processes, organising production and managing construction sites according to industrial logistics while retaining a firmly artisanal, flexible attitude." Also, the tailor-made nature of the Italian approach to supplying products brings added value, because it makes it possible to "provide precise customised rather

**GRAND HOTEL VICTORIA
Menaggio, design Franco Pè**

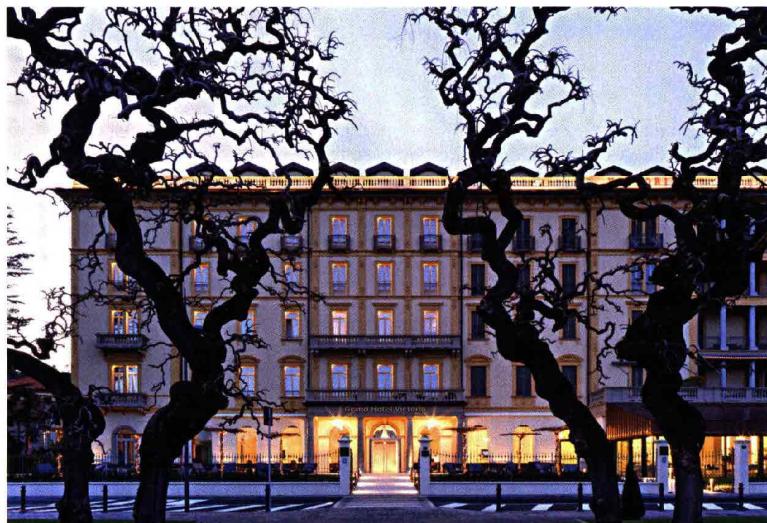
Un'ala nuova si affianca al restaurato edificio storico sul Lago di Como, aggiungendo 47 camere alle 34 esistenti. Le strutture sono collegate da camminamenti trasparenti sviluppati da

Thema. Gli arredi delle lobby, tra cui il divano Softdream e il tavolino Zefiro di Antonio Citterio, sono firmati **Flexform**, come anche il pouf di pelle intrecciata *Bangkok*.

A new wing has been added to the newly renovated historical building on Lake Como, adding 47 rooms to the existing 34.

The two structures are connected by transparent walkways designed by Thema. The furnishings in the lobby are from Flexform, and include the Softdream sofa, the Zefiro table and the woven leather Bangkok pouf by Antonio Citterio.

th-italia.com, flexform.it



UMBERTO DANIELLO



HOTEL VILLA FRANCA, Positano
design **Massimo Napoli e Rosa Taddeo**
Architettura in stile neoclassico
con vista panoramica sulla costiera
amalfitana. Completamente bianca,
anche nelle finiture, è punteggiata
dagli arredi iconici di **Edra**: il divano
On The Rocks di Francesco Binfaré,
i tavolini *Cycladi* di Jacopo Foggini,
le poltrone *Blue Velvet* e le sedie
Jenette dei fratelli Campana.
Neoclassical architecture with
a panoramic view over the Amalfi Coast.
Scattered around the all-white building
(even the fittings and fixtures are white)
are iconic furnishing items from Edra:
On The Rocks sofa by Francesco Binfaré,
Cycladi tables by Jacopo Foggini,
Blue Velvet armchairs and Jenette
chairs by the Campana brothers.
edra.com

puntuali non massificate e prive di sprechi», come spiega Massimo Iosa Ghini, autore del complesso residenziale Brickell Flatiron a Miami. «Alla base dei progetti contract c'è sempre qualcosa di nuovo e unico, a volte eccezionale, che stimola l'innovazione progettuale». Ritornando all'hôtellerie, abbiamo assistito alla progressiva scomparsa dei business hotel in favore di nuovi formati che uniscono l'ospitalità a funzioni residenziali, sportive e perfino espositive. «Siamo convinti che nel futuro gli alberghi saranno sempre più dispositivi di socializzazione urbana», continuano dallo studio Vudafieri Saverino. «Abbiamo posto i servizi al piano terreno per innescare un dialogo attivo con la città: ristorante, cocktail bar e

than series-produced solutions, which in turn reduces waste," says Massimo Iosa Ghini, the architect behind the Brickell Flatiron residential complex in Miami. "At the basis of contract projects there is always something unique and new – exceptional even – which stimulates design innovation." As for hotels, we have seen the gradual demise of business hotels in favour of new formats that combine hospitality with residential, sports and even exhibition functions. "We are convinced that in the future hotels will increasingly become places of urban socialisation," the Vudafieri Saverino studio adds. "We put amenities on the ground floor in order to create active interaction with the city: the restaurant, cocktail bar and internal garden are

HOTEL DU LAC, Bellagio, design Emanuela Bellotti con Raffaella Zanaboni

Il celebre hotel sul Lago di Como rinnova la sua lounge in collaborazione con **BT Contract**, divisione di BT Group. Mantenendo il carattere anni Cinquanta dell'ambiente, sono stati sviluppati ad hoc le tende decorative, la moquette, i rivestimenti murali e i tessuti per gli imbottiti.

The lounge of this famous Lake Como hotel was renovated in collaboration with BT Contract, a division of the BT Group. The 1950s character of the room has been maintained, and it now also has specially designed decorative drapes, carpeting, wall coverings and upholstery fabrics.

btcontract.it



MARCELLO MARIANA

HOTEL BIANCA RELAIS Oggiono, design Rita Consonni e Carlotta Manzoni

Dieci camere, di cui otto suite, sulle rive del lago di Annone. Le soluzioni tecniche e d'arredo, coordinate dal designer Giuseppe Manzoni, sono state realizzate su misura dal network **Theatro**, di cui fanno parte tra gli altri **Resstende** per le schermature solari – sistemi a rullo nelle facciate e tende arricciate con binario motorizzato negli interni – **Thema** e **Schuco** per gli infissi, **Florim** per i pavimenti.

Ten rooms, eight of which are suites, on the shores of Lake Annone. The technical and furnishing solutions, coordinated by designer Giuseppe Manzoni, were custom made by the Theatro network of companies, to which Resstende (among others) belongs. It supplied the sun shades – roll-up systems on the exterior facades and power-operated crimped curtains inside. Thema and Schuco provided the window frames, and Florim the floors.

theatro-italia.com, resstende.it, schueco.com/it, florim.com





AQUARELA TOWER, Cumbayá

design **Ateliers Jean Nouvel**

La torre è parte del complesso di sei edifici a Cumbayá in Ecuador, che nel 2023 conterà 600 unità tra appartamenti e servizi quali piscine, sale da bowling e campi sportivi. Per le aree comuni sono state scelte le sedute di **Pedrali**; nella lobby, collezione **Buddy**, design Busetti, Garuti e Redaelli.

The tower is part of a complex of six buildings in Cumbayá, Ecuador, which by 2023 will have some 600 apartments and an array of amenities for residents, including various sports facilities. The choice for the communal areas was Pedrali seating: the Buddy collection (design Busetti, Garuti and Redaelli), in the lobby.

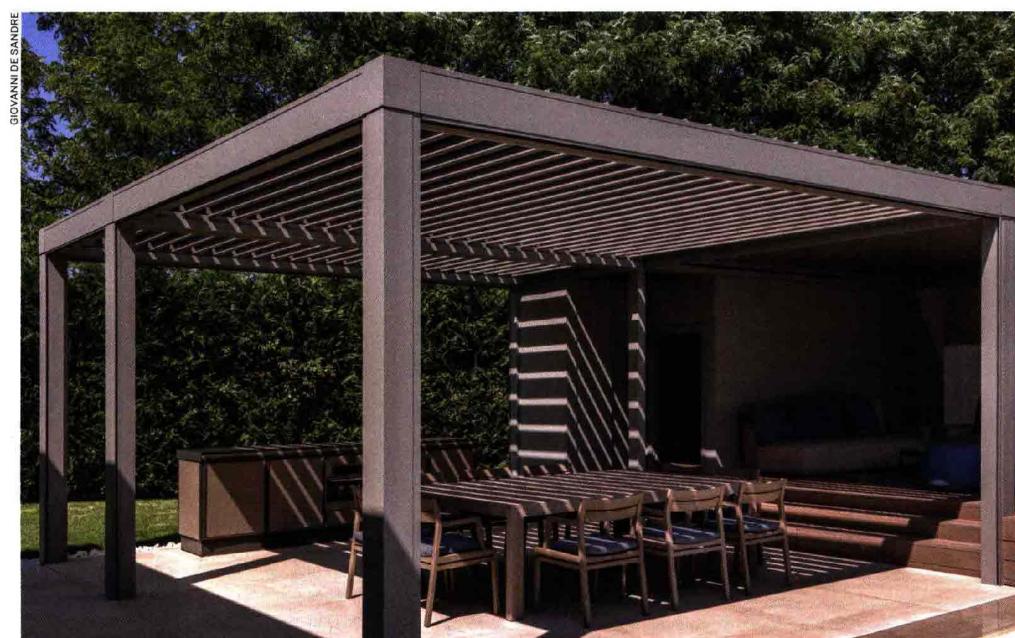
pedrali.it

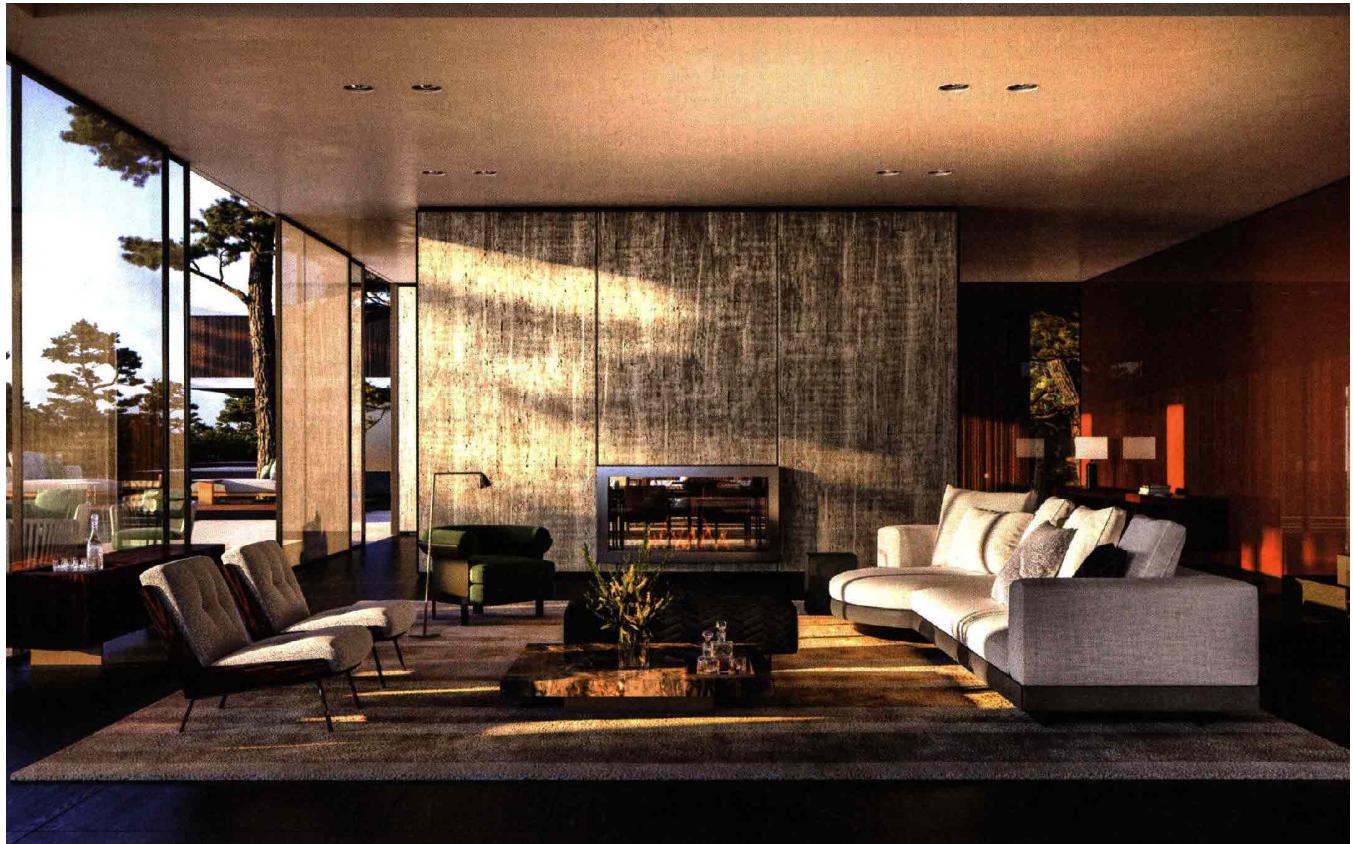
POOL HOUSE, Milano
design **Frassinago**

Una villa nella campagna milanese dalla concezione green con esterni da vivere senza confini. La pergola bioclimatica *Opera* di **Pratic** aggiunge oltre 55 metri quadrati all'edificio, progettati su misura, con una sala da pranzo affacciata sull'acqua, un living e una cucina da esterno.

An eco-friendly villa in the countryside outside Milan with plenty of open outdoor space to enjoy. Pratic's bioclimatic Opera adds over 55 square metres of customised space to the building, and includes a dining area overlooking the water, a raised sitting room and an outdoor kitchen.

pratic.it





giardino interno sono aperti a tutti. Nel design abbiamo cercato una sensazione di familiarità creando un luogo accogliente ed empatico. Per i colori e i materiali abbiamo attinto alla cultura architettonica milanese con alcuni azzardi come il mix di marmi del rivestimento della reception-lobby». Se l'hotel si apre alla città, i condomini puntano a diventare microcosmi nei quali soddisfare tutte le proprie esigenze. «Negli Stati Uniti, l'idea di progettare edifici completi di servizi risale a diversi anni fa», precisa Massimo Iosa Ghini. «Certamente ci stiamo evolvendo verso formule abitative ibride con i servizi tipici dell'hôtellerie e della ristorazione. Si tratta di organismi più articolati che esercitano un maggiore appeal sugli inquilini. A Miami abbiamo cercato di rendere gli ambienti fluidi e interconnessi attraverso materiali da filiere sostenibili e di qualità italiana».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

open to all. In the design, we set out to create a sense of familiarity and create a welcoming, empathetic feel. For the colours and materials we drew on Milan's architectural culture, with a number of dramatically eye-catching features, such as the mixture of different types of marble in the reception-lobby." And while hotels are opening up to the city, apartment blocks are turning into self-sufficient microcosms. "In the United States, the idea of designing buildings complete with their own amenities dates back to a few years ago," Massimo Iosa Ghini says. "Certainly we are evolving towards hybrid residential formulae that include facilities typically provided by the hotel and food service industries, resulting in more elaborate entities that have more appeal for residents. In Miami we set out to create fluid, interconnected spaces using sustainable materials of high Italian quality."

© ALL RIGHTS RESERVED

THE CLUB, concept

design **Minotti Studio**

Idealemente collocato sulla costa californiana, è un progetto di 'luxury hospitality' modello seaview resort and lodges, dove interni ed esterni si compenetranano all'insegna della relazione con il paesaggio. Qui trovano spazio la collezione in e outdoor di **Minotti**, tra cui le poltrone *Daiki*, il contenitore e il tavolino *Boteco*, tutto di Marcio Kogan; il sistema di sedute *Connery* di Rodolfo Dordoni come la poltrona *Mattia* e la panca *Quincy Chevron*.

Conceptually located on the Californian coast, this virtual 'luxury hospitality' design project (seaview resort and lodges model) features indoor and outdoor spaces, interwoven to establish links with the surroundings. It forms the setting for Minotti's indoor and outdoor collection, which includes the *Daiki* armchairs, and the *Boteco* table and storage unit, all by Marcio Kogan; the *Connery* seating system, the *Mattia* armchair and the *Quincy Chevron* bench all by Rodolfo Dordoni.
minotti.com/en/hospitality

